



*Apéndice: Transparencia
activa en la información.
Los datos en detalle.*

8. Índice de indicadores de sostenibilidad de Puertos del Estado



8. Índice de indicadores de sostenibilidad de Puertos del Estado

Spanish port system, sustainability indicators index

Dimensión Institucional


Institutional dimension

Presentación y estrategia de sostenibilidad de la Autoridad Portuaria

A presentation and strategy for the sustainability of the Port Authority


Presentación

Presentation

 Localización/ <i>Localization</i>	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Presentación del Presidente y del Director	-	3

Estrategia

Strategy

 Localización/ <i>Localization</i>	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/ Subsection	Página/ Page	
	Nuestra estrategia	-	-	9	
		Misión: La hoja de ruta de la APFSC	-	10-11	
		Principales proyectos: Alianzas para generar valor a largo plazo	-	12-13	
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gestión		46
			Objetivos anuales y áreas de mejora		49-50
		Nuestra relación con los grupos de interés	-		Sección completa

Funciones y forma jurídica

Legal form and functions.

I_01 Descripción general de la forma jurídica de la Autoridad Portuaria, informando sobre aspectos como la titularidad, el marco de competencias, el esquema de gestión del dominio público y los mecanismos de financiación (de acuerdo con el Texto Refundido de la Ley de Puertos).

General description of the legal form of the Spanish Port Authority including aspects regarding ownership, scope of competencies, the management framework of public domain and funding methods (in compliance to the revised text on the State Ports Act).



Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Marco Jurídico	38

Gobierno y calidad de gestión

Government and management quality

I_02 Funciones y modo en que son elegidos los órganos de gobierno de la Autoridad Portuaria, como son la Presidencia, la Dirección y el Consejo de Administración.

The functions and the election method of the governing bodies occupying the Port Authority, such as the Presidency, the Director General and the Board of Directors.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gobierno	Desde 39 a 44

I_03 Estructura del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria, informando sobre grupos y asociaciones representados en el mismo.

Structure of the Board of Directors in the Port Authority, including groups and associations represented therein

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gobierno	Desde 39 a 41

I_04 Descripción de los sistemas de gestión y apoyo a la toma de decisiones utilizados por la Autoridad Portuaria, como pueden ser sistemas de gestión de la calidad, cuadros de mando integral, campañas de caracterización de mercados, etc.

Description of the management and support systems applied to decision-making in the Port Authority, such as quality management systems, balanced scorecards, campaigns applied to the characterisation of markets, etc.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Sistemas de gestión implantados en el puerto	17
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gestión	Desde 46 a 48

I_05 Existencia de comité de dirección y su estructura.


The existence of the management committee and its structure.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Estructura organizativa	45

I_06 Descripción de comités técnicos sectoriales de apoyo al Consejo de Administración, además del Consejo de Navegación y Puerto, el Comité de Servicios Portuarios, Comité Consultivo de Seguridad.

Description of the sector-specific technical committees supporting the Board of Directors, as well as the navigation and port committee, the committee of port services, and the safety advisory committee.




	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gobierno	43-44
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Estructura organizativa	45
	Nuestra Gestión	Nuestras personas	Comunicación con nuestro equipo humano	63-64

Infraestructuras y capacidad

Infrastructures and capacity


I_07 Descripción del papel de la Autoridad Portuaria como proveedor de infraestructuras y referencia al modelo del tipo "land lord". Enumeración de las características técnicas generales del puerto, como superficie terrestre, superficie de agua abrigada, superficie para concesiones, muelles y funciones de los mismos, y accesos terrestres.

Description of the role played by the Port Authority as a supplier of infrastructures and a reference to the "land lord"-type model. A list of the general technical characteristics of the port as a land area, as a sheltered water area, and as a concession area; the docks and their functions; and land accesses.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	-	16
			Instalaciones	Desde 19 a 22
	Apéndice	2. Características técnicas del puerto	-	Capítulo completo

I_08 Infraestructuras en ejecución o proyecto y fines a los que sirve.

Infrastructures under execution or in a design stage as well as the purposes they serve.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	89
	Apéndice	6. Obras	-	Capítulo completo

I_09 Iniciativas de promoción industrial o logística, tales como participación en una Zona de Actividades Logísticas (ZAL), puerto seco, etc. y fines a los que sirve.

Promotional initiatives for industry or logistics such as the participation in the Area for Logistic Activities (ZAL), dry port, etc., as well as the purposes they serve.

Sin contenido/ Without content


Mercados servidos

Markets served




I_10 Evolución, durante, al menos, los últimos tres años, de los tráficos, representados como total de toneladas movidas, total de toneladas por grupos genéricos de mercancías y como porcentaje de cada uno de dichos grupos sobre el total¹.

The evolution of traffic -during at least the last three years- represented in the total amount of tonnes moved, the total amount of tonnes grouped into generic goods types as well as the percentage of each of those groups in comparison to the total amount.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	Desarrollo económico y social	Sectores económicos servidos	26-27
	Apéndice	4.Estadísticas de tráfico	-	Capítulo completo

I_11 Hinterland y foreland. Principales orígenes y destinos de las mercancías, entendiendo por tales aquellos que suponen el 70% del tráfico del puerto.

Hinterland and foreland. The main origins and destinations of goods -understanding as such those goods that comprise 70% of the port's traffic.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	Desarrollo económico y social	Conectamos la economía de nuestra región con el resto del mundo	28-29
	Apéndice	4.Estadísticas de tráfico	4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino.	17-19


I_12 Cifra de negocio facturada a los cinco clientes principales, expresado en tanto por ciento del total facturado.

Sales turnover invoiced to the five main clients, expressed as a percentage of the total invoiced amount.

Sin contenido/ Without content

I_13 Descripción de los principales sectores o actividades relevantes en el desarrollo económico local que se apoyan en el puerto para su desarrollo².

Description of the main sectors or activities relevant in the local economic development which depend on the port for their own development.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	Desarrollo económico y social	Sectores económicos servidos	26-27
			Conectamos la economía de nuestra región con el resto del mundo	28-29
	Apéndice	4.Estadísticas de tráfico	-	Capítulo completo

Servicios

Services

¹ Utilizar como grupos: graneles líquidos, graneles sólidos, mercancía general convencional, mercancía general en contenedores en régimen impor-export, mercancía general en contenedores en régimen de tránsito y pesca.

² Como, por ejemplo, puedan ser: automoción, pesquera, astilleros, sector energético, cerámico, cementero, agroalimentario, piedra tallada, siderúrgico, etc.



- I_14 Descripción del papel de la iniciativa privada en la prestación de servicios y explotación del puerto. Tipos de servicios, describiendo para cada uno de ellos papel de la Autoridad Portuaria y de la iniciativa privada. Descripción del papel de la Autoridad Portuaria en la regulación y control de la actividad, haciendo referencia a los mecanismos de que dispone para ello.
- Description of the role played by private initiative in providing services and in the exploitation of the port. The types of services, with a description of the role played by the Port Authority and by private initiative in each particular case. Description of the role of the Port Authority in regulating and monitoring the activity, including a reference to the mechanisms available to the Port Authority for such purposes.*

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	-	16
			Servicios	24
	Apéndice	3.Obras o actividades autorizadas a particulares	3.3 Licencias	11-12

- I_15 Número de empresas que operan en el puerto en régimen de concesión o autorización, o en régimen de licencia.
- The number of companies operating in the port through concession or authorisation or through licence.*

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Apéndice	3.Obras o actividades autorizadas a particulares	-	Capítulo completo

- I_16 Porcentaje de superficie terrestre real, caracterizado como uso comercial, concesionado.
- The percentage of real land area characterised for commercial use under concession.*

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Apéndice	2. Características técnicas del puerto	2.1 Superficie terrestre y áreas de depósito (De particulares)	10

- I_17 Porcentaje de las toneladas totales movidas en el puerto que corresponden a terminales marítimas de mercancías concesionadas o autorizadas³, sobre total de tráfico de mercancías.
- Percentage of total tonnes moved in the port corresponding to maritime terminals for licensed or authorised goods, compared to the total traffic of goods.*

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Apéndice	5. Utilización del puerto	-	Capítulo completo

Calidad de servicio

Service quality

³ Terminal marítima de mercancías: Instalación destinada a realizar la transferencia de mercancías entre los modos marítimo y terrestre, o el tránsito y trasbordo marítimos, que puede incluir superficies anejas para el depósito o almacenamiento temporal de las mercancías y los elementos de transporte, así como para su ordenación y control

- I_18 Mecanismos de información dispuestos por la Autoridad Portuaria que permiten garantizar que todo operador que desee prestar servicios en el puerto u optar a una concesión pueda conocer de modo transparente las condiciones para operar en el puerto y los mecanismos administrativos que regulan dicho proceso, como, por ejemplo, disponibilidad a través de Internet de pliegos reguladores de servicios, jornadas informativas sectoriales, etc.

Information mechanisms provided by the Port Authority to allow any operator seeking to provide their services in the port or apply for a concession to obtain a clear knowledge of the conditions required for operating in the port as well as the administrative mechanisms regulating such process. For example, online availability of regulation forms concerning services, sector-based informative events, etc.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Servicios	24
		Desempeño económico y social	Nuestra relación con la sociedad	33
	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	Participación de los grupos de interés en la gestión de la APFSC	74-75

- I_19 Iniciativas promovidas por la Autoridad Portuaria dirigidas a mejorar la eficiencia, la calidad de servicio y el rendimiento de los servicios prestados a la mercancía⁴.

Initiatives promoted by the Port Authority aimed at improving the efficiency, the service quality and the results obtained from the services provided for goods.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Sistemas de gestión implantados en el Puerto	17
			Oferta de precios de la Autoridad Portuaria	18
			Servicios	24

- I_20 Número de empresas concesionarias o autorizadas y prestadoras de servicios portuarios acogidas a la bonificación para incentivar mejoras en la calidad del servicio. Volumen de tráfico que representan dichas empresas.

The number of port service supplier companies under concession or authorisation included in the bonuses for encouraging improvements in service quality. The volume of traffic represented by such companies.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Sistemas de gestión implantados en el Puerto	17

- I_21 Descripción de las iniciativas impulsadas por la Autoridad Portuaria para recibir y gestionar quejas o sugerencias procedentes de clientes finales del puerto, así como para evaluar el grado de satisfacción de los mismos con los servicios prestados por el puerto.

A description of the initiatives promoted by the Port Authority for the reception and management of any complaints or suggestions made by end customers in the port, as well as for making an assessment on their level of satisfaction with the services provided by the port.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	Participación de los grupos de interés en la gestión de la APFSC	73
			La opinión de nuestros grupos de interés	77-78

Integración en el sistema de transporte. Movilidad sostenible

Integration into the transport system Sustainable mobility

I_22 Accesos viarios y ferroviarios actuales, y actuaciones previstas para la mejora de los mismos, así como descripción de las estrategias adoptadas por la Autoridad Portuaria para impulsar la intermodalidad puerto-ferrocarril en los ámbitos de la infraestructura, de la coordinación funcional y de gestión comercial⁵.

Current road- and railway accesses and any future actions for their improvement. Also, a description of the strategies adopted by the Port Authority for encouraging port and railway intermodality within the scope of its infrastructure as well as a description of the functional coordination and commercial management.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra estrategia	Principales proyectos: alianzas para generar valor a largo plazo	Conexiones terrestres de alta capacidad	12
	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Intermodalidad	23
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Construcción del acceso ferroviario al Puerto Exterior	86
			Nuestras inversiones	90

I_23 Descripción de las estrategias adoptadas por la Autoridad Portuaria para impulsar el tráfico que se atiende mediante la operativa de carga y descarga por rodadura (Ro-Ro).

A description of the strategies adopted by the Port Authority for supporting traffic, assisted by Ro-Ro loading and unloading.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	90


I_24 Evolución en los últimos tres años del porcentaje de mercancía que entra y sale del puerto por ferrocarril, en relación con el tráfico atendido por carretera y ferrocarril; así como evolución en los últimos tres años del porcentaje de mercancía marítima que entra y sale en el puerto mediante la operativa de carga y descarga por rodadura, en relación al total de mercancía general marítima import-export.

⁵ Ejemplos de estrategias e iniciativas ligadas a la promoción de la intermodalidad puerto-ferrocarril

- Infraestructura: Existencia o no de un Plan Director ferroviario
- Coordinación funcional: Desarrollo del Convenio de conexión ferroviaria. Entre otras cuestiones:
 - Firma del convenio de conexión ferroviaria.
 - Existencia de normas de circulación ferroviaria dentro del puerto
 - Elaborado el documento de Información sobre la red (transparencia de cara al sector en relación con las condiciones de acceso a la red ferroviaria del puerto)
 - Nombrado el responsable de seguridad en la circulación ferroviaria
- Formación personal responsable y/o auxiliar de circulación del puerto
- Gestión comercial. Existencia o no de acciones concretas con la comunidad portuaria y logística para transferir y concentrar carga al ferrocarril (en particular con las empresas estibadoras, los transitarios marítimos y lo operadores logísticos)



The evolution, during the last three years, of the percentage of ingoing and outgoing goods by rail, in comparison to road- and rail traffic as well as the evolution, during the last three years, of the percentage of maritime goods entering and leaving the port by Ro-Ro loading and unloading operation, in comparison to the total amount of general import-export goods.


	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Apéndice	4. Estadísticas de tráfico	4.3.6 Tráfico Roll-On-Roll-Of	21
			4.9 Tráfico terrestre	40

Comunicación Institucional

Institutional communication


I_25 Relación de los grupos de interés identificados por la Autoridad Portuaria.

List of interest groups identified by the Port Authority.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	Desarrollo económico y social	Grupos de interés	32
	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	Grupos de interés de la APFSC	72


I_26 Esquema de comunicación con grupos de interés y modelo de participación de los mismos.

Outline of the communication with interest groups and a model of their participation.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	Participación de los grupos de interés en la gestión de la APFSC	Desde 73 a 76
	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	Comunicación con los grupos de interés	76-77

I_27 Principales inquietudes o preocupaciones de los grupos de interés.


Main concerns and issues of the interest groups.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestras fortalezas	Desempeño económico y social	Nuestra relación con la sociedad	35
	Nuestra gestión	Nuestra relación con los grupos de interés	La opinión de nuestros grupos de interés	77-78

I_28 Proyectos de coordinación y colaboración con otras administraciones.

Projects for coordination and cooperation with other administrative bodies.



	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Estrategia	Principales proyectos: alianzas para generar valor a largo plazo	-	12-13
	Nuestras fortalezas	Desempeño económico y social	Equipo humano	30
			Nuestra relación con la sociedad	33-34

Convenios de colaboración publicados en el Portal de Transparencia del Gobierno de España.

I_29 Asociaciones de carácter técnico o empresarial a las que pertenece la Autoridad Portuaria o en las que participa activamente.
Technical or entrepreneurial associations which the Port Authority belongs to or in which it undertakes active participation.

Sin contenido/ Without content

Promoción comercial. *Commercial promotion*

I_30 Descripción de las iniciativas promovidas por la Autoridad Portuaria para la promoción comercial del puerto. Referencia a los sectores objetivos y a posibles trabajos de campo realizados para prospección de mercado.
Description of the initiatives promoted by the Port Authority for the commercial promotion of the port. A reference to the target sectors and to possible fieldwork carried out for market investigation.

Sin contenido/ Without content

I_31 Montante de gastos destinados a la promoción comercial del puerto, expresados como total de gastos y como porcentaje en relación a gastos de explotación.
The expenditure invested in the commercial promotion of the port, expressed as a total amount and as a percentage compared to operating costs.

Sin contenido/ Without content

Compromiso institucional *Institutional commitment*

I_32 Descripción de proyectos de comunicación y prestación de servicios por internet u otras vías telemáticas, destinados a optimizar la gestión portuaria, facilitar información a grupos de interés, o permitir la gestión administrativa de clientes o proveedores.
Description of communication- and service provision, either online or through other means of data transmission, aimed at optimising port management, providing information to interest groups and allowing to carry out the administrative management of clients or suppliers.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Estrategia	Principales proyectos: alianzas para generar valor a largo plazo	-	12-13
	Nuestras fortalezas	La oferta de valor a nuestros clientes	Servicios	24
	Nuestra gestión	Desempeño económico	La cadena de suministro de la APFSC	94

I_33 Proyectos de I+D+i promovidos por la Autoridad Portuaria o en los que participa activamente, objetivos y logros de los mismos, e instituciones con las que colabora en dichos proyectos. Recursos económicos totales destinados a este concepto: gastos e inversiones, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos de los totales de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria.

R+D+I projects promoted by the Port Authority or in which it participates, including their objectives and achievements, as well as the institutions it cooperates with in undertaking such projects. Total economic resources invested in this concept: expenditures and investments, expressed in the total amount of Euros and in their respective percentages of the total expenditures and investments made by the Port Authority.

Sin contenido/ Without content

I_34 Fundaciones, iniciativas culturales, cursos, seminarios, programas docentes u otros programas sociales promovidos o apoyados por la Autoridad Portuaria y recursos económicos totales dedicados: gastos e inversiones, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos de los totales de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria.

Foundations, cultural initiatives, courses, seminars, training programmes or other social programmes promoted or supported by the Port Authority, as well as the total economic resources invested in the latter: expenditures and investments, expressed in the total amount of Euros and in the respective percentages of the total expenditures and investments made by the Port Authority.

Sin contenido/ Without content

I_35 Descripción de programas o proyectos destinados a la mejora de la interfase puerto-ciudad, y recursos económicos totales dedicados a este concepto: gastos e inversiones, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos del total de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria.


Description of the programmes or projects aimed at improving the port-city interface and the total economic resources dedicated to such concept: expenditures and investments, expressed in the total amount of Euros and in the respective percentages of the total expenditures and investments made by the Port Authority.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Estrategia	Principales proyectos: alianzas para generar valor a largo plazo	-	12-13
	Nuestras fortalezas	Desempeño económico y social	Nuestra relación con la sociedad	34
	Nuestra gestión	Desempeño económico		Nuestras inversiones
6. Obras			-	Capítulo completo

I_36 Recursos económicos totales: gastos e inversiones, empleados en materia de protección y seguridad, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos de los totales de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria. Describiendo las partidas o iniciativas que los conforman.




Total economic resources: expenditures and investments made in protection and safety matters, expressed in the total amount of Euros and in the respective percentages of the total expenditures and investments made by the Port Authority. Description of their constituent budget allocations or initiatives.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	92
	Apéndice	6. Obras	-	Capítulo completo

I_37 Recursos económicos totales: gastos e inversiones, empleados en materia medioambiental, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos de los totales de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria. Describiendo las partidas o iniciativas que los conforman.

Total economic resources and investment expenses, employees on environmental issues, expressed as totals in euros and as respective percentages of total expenditure and investment of the Port Authority. Describing the items or initiatives that shape.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	92
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	-	Desde página 98
	Apéndice	6. Obras	-	Capítulo completo

DIMENSIÓN ECONÓMICA⁶

Economic dimension

Descripción de la política económica de la Autoridad Portuaria

Description of the economic policy of the Port Authority

Principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria en materia económica, en relación a aspectos como la estabilidad financiera, la eficiencia en la explotación de los recursos disponibles.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gestión	46
	Nuestra gestión	Desempeño económico	-	82
			Nuestra solvencia económico-financiera	83-84
	Apéndice	1.Estados financieros	Cuentas Anuales Informe de auditoría	Capítulo completo

Situación económica financiera.

Economic and financial situation

E_01 Rentabilidad anual, expresado como porcentaje del resultado del ejercicio frente a activos no corrientes medios, de acuerdo con la definición dada en la disposición final vigésima segunda de la ley 2/2012 de 29 de junio de Presupuestos Generales del Estado.

Annual profitability, expressed as a percentage of the yearly result versus average non-current assets, in compliance with the definition provided in the final provision 22 of the 2/2002 Act of 29th June, set within the Spanish General State Budget.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	6
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	83

E_02 Evolución durante, al menos, los tres últimos años, del EBIDTA expresado en euros, del total de toneladas movidas, del ratio EBIDTA frente a tonelada movida y del porcentaje de variación del EBIDTA expresado como tanto por ciento frente al ejercicio anterior (cerrado a 31 de diciembre).

Evolution -spanning at least the last three years- of the EBIDTA expressed in Euros regarding the total moved tonnage, of the EBIDTA-ratio versus the moved tonnage and of the EBIDTA variation percentage versus the result of the previous year (closed on 31st December).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

E_03 Servicio de la deuda, expresado como $100 \times (\text{Amortización de la deuda} + \text{Intereses}) / \text{Cash Flow}$.

⁶ Nota: Los indicadores E_01 a E_03 serán los mismos ratios económicos presentados en el plan de empresa, adaptándose los esquemas de cálculo a lo establecido en planes de empresa.

Debt service obligation, expressed as 100 x (amortization of debt + interests) / Cash Flow.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

E_04 Activos sin actividad, definidos como terrenos y bienes naturales⁷ sin actividad durante durante el ejercicio los cuales puedan ser puestos en valor económico, social o ambiental, expresado como porcentaje del valor contable neto sobre el activo no corriente neto medio del ejercicio.

Non-active assets, defined as land and natural assets without activity during the business year, which may be restored to their economic, social or environmental value and expressed as a percentage of the net book value over the average yearly net non-current asset.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

E_05 Evolución, durante, al menos, los tres últimos años, de los gastos de explotación respecto de ingresos de explotación.

Evolution -spanning at least the last three years- of the expenses for operating costs versus the operating profits.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

Nivel y estructura de las inversiones

Level and structure of investments

E_06 Evolución, durante, al menos, los tres últimos años, de la inversión pública a cargo de la Autoridad Portuaria en relación al Cash-Flow.

Evolution -spanning at least the last three years- of public investment on behalf of the Port Authority compared to Cash-Flow.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	91

E_07 Evolución durante, al menos, los tres últimos años, de la inversión ajena frente a la inversión pública a cargo de la Autoridad Portuaria.

Evolution -spanning at least the last three years- of foreign investments versus public investment made by the Port Authority.

⁷ Se entiende por terrenos y bienes naturales sin actividad:

- Terrenos ganados al mar que se encuentren inactivos por no estar todavía concesionados o por no haberse trasladado ninguna actividad existente en el puerto a los mismos.
- Terrenos ampliados por el lado terrestre que han sido adquiridos para ampliación de zona logística dentro de la zona de servicio y sobre los que todavía no se han actuado, incluyendo terrenos sobre los que se están realizando obras de urbanización y que todavía no se encuentran disponibles para la explotación.
- Terrenos de concesiones revertidas cuyo fin último es la enajenación y que no se estén utilizando, por ejemplo, como zona de almacenamiento provisional.
- Terrenos adquiridos para ampliar la zona de servicio y sobre los que no está previsto actuar temporalmente (ej. zonas de reserva).
- Terrenos que no son explotables por problemas en la tramitación de algún instrumento de planificación, ya sea portuario o extraportuario.



	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	91

E_08 Renovación de activos, expresada como la relación del volumen de inversión anual respecto del activo no corriente neto medio del ejercicio (según la ley 2/2012 de 29 de junio de Presupuestos Generales del Estado).

Renewal of assets, expressed as the ratio between the volume of annual investment and the year's average net non-current assets (in compliance with the 2/2002 Act of June 29th, set within the Spanish State General Budget).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestras inversiones	91

Negocio y servicios

Business and services

E_09 Evolución, durante, al menos, los últimos tres años, de los ingresos por tasas de ocupación y actividad, así como porcentaje de cada uno de ellos respecto del importe neto de la cifra de negocio (INCEN).

Evolution -spanning at least the last three years- of the turnover per occupation and activity rates, as well as their respective percentages compared to the net turnover amount.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	83

E_10 Evolución durante, al menos, los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro cuadrado de zona de servicio terrestre caracterizada como uso comercial (superficie para concesiones).

Evolution -spanning at least the last three years- of the moved tonnage per square metre of land service area allocated for commercial use (surface for concessions).

Sin contenido/ Without content

E_11 Evolución, durante, al menos, los últimos tres años, de las toneladas movidas por metro lineal de muelle en activo. Entendiendo por muelle activo aquel que ha registrado actividad durante los tres últimos años.

Evolution -spanning at least the last three years- of the tonnage moved per lineal metre of active dock area. Active dock is understood as that which has registered activity for the last three years.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	6

Valor generado y productividad

Generated value and productivity

E_12 Evolución, durante, al menos, los tres últimos años, del importe neto de la cifra de negocio por empleado (plantilla media anual).

Evolution -spanning at least the last three years- of the net turnover per employee (average yearly staff).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

E_13 Evolución durante, al menos, los tres últimos años del EBIDTA por empleado (plantilla media anual).

Evolution -spanning at least the last three years- of the EBIDTA per employee (average yearly staff).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Desempeño económico	Nuestra solvencia económico-financiera	84

Impacto económico-social

Social and economic impact

E_14 Estimación del número de empleos directos, indirectos e inducidos por la comunidad portuaria, haciendo referencia al estudio y metodología que se haya seguido para realizar dicha estimación.

Estimate of the number of direct, indirect and related jobs given by the port community, providing with reference to the study and methodology applied for providing such an estimate.

Sin contenido/ Without content

E_15 Estimación del valor añadido bruto de la comunidad portuaria, haciendo referencia al estudio y metodología que se haya seguido para realizar dicha estimación.

Estimate of the gross added value of the port community, providing with reference to the study and methodology applied for providing such an estimate.

Sin contenido/ Without content

DIMENSIÓN SOCIAL

Social dimension

Capital humano de la Autoridad Portuaria

Human capital at the Port Authority

Descripción de la política de recursos humanos de la Autoridad Portuaria

Description of the human resources policy at the Port Authority

Principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria en materia de recursos humanos, en aspectos como retribución, formación, seguridad laboral, y comunicación interna.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra estrategia	Principales proyectos: alianzas para generar valor a largo plazo	-	12-13
	Nuestras fortalezas	Desarrollo económico y social	Equipo Humano	30-31
	Nuestra gestión	Nuestra organización	Gestión	46
			Objetivos anuales y áreas de mejora	49
		Nuestras personas	Organización y gestión de recursos humanos	56
		Nuestra relación con los grupos de interés	Participación de los grupos de interés en la gestión de la APFSC	74

Empleo en la Autoridad Portuaria

Employment at the Port Authority

S_01 Número total de trabajadores de la Autoridad Portuaria.


Total number of workers at the Port Authority.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57

S_02 Porcentaje de trabajadores eventuales sobre el total de fijos. Para el cálculo de este indicador, en del cómputo de trabajadores eventuales se excluirán los contratos condicionados a circunstancias de la producción


Percentage of temporary workers compared to the total number of permanent employees. The indicator for the number of temporary workers is calculated by excluding those contracts conditioned by circumstances of production.



	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57


S_03 Distribución de plantilla por áreas de actividad. Entendidas dichas áreas como personal adscrito al servicio de policía, personal de mantenimiento, personal de oficina en convenio y personal de oficina excluido de convenio.

Distribution of staff by areas of activity. Such areas are understood as that of personnel allocated for police service, maintenance staff, office staff included in a collective bargaining agreement and office staff not included in any collective bargaining agreement.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57

S_04 Porcentaje de empleados cubiertos por convenios colectivos.

Percentage of employees included in collective bargaining agreements.


	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57

Comunicación interna y participación

Internal communication and participation


S_05 Mecanismos de representación de los trabajadores y de comunicación de los mismos con la dirección.

Mechanisms for representing employees and for their communication with the management.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Comunicación con nuestro equipo humano	65

S_06 Mecanismos de participación técnica de los trabajadores en la mejora de los procesos productivos de la Autoridad Portuaria (sistemas de sugerencias, reuniones periódicas de coordinación de la actividad, grupos de calidad, etc.).

Technical participation mechanisms for employees in the improvement of production processes in the Port Authority (suggestion systems, regular coordination meetings regarding their activity, quality teams, etc.).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
 Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Comunicación con nuestro equipo humano	Desde 61 a 65

Formación.

Training

S_07 Porcentaje de trabajadores que siguen programas de formación, diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio.

Percentage of employees attending training programmes, detailing the employees included and those not included in a collective bargaining agreement.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Formación	66

S_08 Evolución del promedio de horas de formación por trabajador, diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio.

Evolution of the average number of training hours per employee, detailing the employees included and those not included in a collective bargaining agreement.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Formación	67

S_09 Número de programas formativos en curso en relación con el sistema de gestión por competencias (de acuerdo con el convenio colectivo actualmente en vigor).

Number of training programmes being provided, with regard to the competency management system (in compliance with the current collective bargaining agreement in force).

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Formación	67

Estructura de la plantilla y equidad.

Structure of the staff and equality

S_10 Porcentaje de mujeres sobre el total de trabajadores.

Percentage of female workers compared to the total number of employees.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Igualdad de oportunidades y conciliación	59

S_11 Porcentaje de mujeres no adscritas a convenio sobre el total de trabajadores y sobre el total de trabajadores fuera de convenio.

Percentage of women not attached to the collective bargaining agreement compared to the total number of male employees and to the total number of male employees not included in the collective bargaining agreement.



Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Igualdad de oportunidades y conciliación	59

- S_12 Porcentaje de trabajadores fijos de más de 50 años.
Percentage of permanent employees above the age of 50.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57

- S_13 Porcentaje de trabajadores fijos de menos de 30 años.
Percentage of permanent employees below the age of 30.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Estabilidad laboral	57

Seguridad y salud en el trabajo⁸

Occupational health and safety

- S_14 Evolución del índice de frecuencia anual de accidentes (IF), expresado como la relación del número de accidentes con baja registrados en un año, respecto del número total de horas trabajadas en dicho año, calculado como:
Evolution of the annual accident frequency index, expressed as the ratio of accidents with leave registered in a year to the total number of hours worked during such year, calculated as follows:

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Seguridad y salud de nuestro equipo humano	58

- S_15 Evolución del índice de gravedad anual de accidentes (IG), expresado como la relación del número de jornadas perdidas (número de días hábiles perdidos) por accidente en un año, respecto del número total de horas trabajadas en dicho año, calculado como:
Evolution of the annual accident severity index, expressed as the ratio of lost workdays (number of lost business days) per accident in a year to the total number of hours worked during such year, calculated as follows:

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Seguridad y salud de nuestro equipo humano	58

- S_16 Evolución del índice de absentismo anual, expresado como la relación del número de días naturales perdidos por baja, respecto del número de trabajadores, calculado como:
Evolution of the annual absenteeism index, expressed as the ratio of lost calendar days per leave to the number of employees, calculated as follows:

⁸ **Número de horas trabajadas:** Horas realmente trabajadas, según partes de asistencia de los diferentes servicios, y datos obtenidos del programa de control de asistencia.
Número de trabajadores: Plantilla de trabajadores fijos más trabajadores eventuales.
Número de accidentes: No se computan los accidentes in itinere. Las recaídas no se computan como accidente, pero sí se tienen en cuenta los días de baja para el cálculo del índice de gravedad.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	El puerto en cifras	-	-	7
	Nuestra gestión	Nuestras personas	Seguridad y salud de nuestro equipo humano	58

S_17 Esfuerzo en formación en materia de prevención de riesgos laborales, expresado como número total de horas de formación dividido por el número de trabajadores.

The training effort with regard to occupational hazard prevention, expressed as the total number of training hours divided by the number of employees.

	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Subsección/Subsection	Página/ Page
Localización/Localization	Nuestra gestión	Nuestras personas	Seguridad y salud de nuestro equipo humano	58

S_18 Número de ejercicios y simulacros en materia de seguridad y número de ejercicios o simulacros en materia de protección.
Number of safety rehearsals and safety drills and the number of protection rehearsals and protection drills.

Sin contenido/ Without content

Empleo y seguridad en el trabajo en la comunidad portuaria

Employment and occupational safety at the port community

S_19 Número total estimado de empleos directos generados por terminales marítimas de mercancías, estaciones marítimas de pasajeros y empresas que presten servicios portuarios.

Total estimate of direct jobs created by maritime goods terminals, maritime passenger stations and companies providing port services.

Sin contenido/ Without content

S_20 Descripción sintética del tipo de condiciones o exigencias establecidas, sobre aspectos como seguridad y formación, en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios, en las condiciones de otorgamiento y en los títulos de concesión o autorización.

Concise description of the type of conditions or requirements established for aspects concerning safety and training, for requirement forms regarding port services, for tender conditions and for concession- or authorisation titles.

Sin contenido/ Without content

S_21 Descripción de los mecanismos de coordinación de actividades empresariales existentes en la comunidad portuaria en materia de prevención de riesgos laborales dentro del puerto.

Description of the mechanisms for coordinating the existing business activities within the port community in aspects concerning occupational hazards in the port.

Sin contenido/ Without content

S_22 Número total y porcentaje de terminales marítimas de mercancías y de estaciones marítimas de pasajeros en régimen de concesión o autorización, así como de empresas con licencia o autorización para prestar servicios portuarios o comerciales que disponen de sistema OHSAS.



Total number and percentage of maritime goods terminals and maritime passenger terminals under concession or authorisation, as well as of companies under license or authorisation to provide port or commercial services who have and Occupational Health and Safety Assessment Series system (OHSAS).

Sin contenido/ Without content

S_23 Número de acciones formativas de carácter técnico, en relación a la seguridad y protección, coordinadas por la Autoridad Portuaria, dirigidas a la comunidad portuaria.

Number of technical training actions concerning safety and protection that are coordinated by the Port Authority and directed at the port community.

Sin contenido/ Without content

Relaciones con el entorno

Relationships with the social environment

Descripción de la política de la Autoridad Portuaria en sus relaciones con el entorno social

Description of the Port Authority's policies regarding its relationships with the social environment.

S_24 Acciones de la Autoridad Portuaria para atender las necesidades de accesibilidad de discapacitados (Entre otras: condiciones en las licencias de servicio al pasaje, y en las concesiones y autorizaciones asociadas a estaciones marítimas; acciones concretas en zonas comunes).

Actions undertaken by the Port Authority to attend the accessibility needs of the disabled (among others, conditions included in licenses for passenger service and the conditions and authorisations related to maritime stations; specific actions in common areas).

Sin contenido/ Without content


DIMENSIÓN AMBIENTAL

Environmental dimension

Descripción de la estrategia ambiental

Description of the environment strategy

Descripción de los principales problemas, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria en materia medioambiental, en relación a temas como integración de consideraciones ambientales en planes directores, impulso de buenas prácticas ambientales por parte de la comunidad portuaria, monitorización y seguimiento de aspectos ambientales, gestión de los principales aspectos ambientales ligados a la actividad portuaria, e impulso a iniciativas de ecoeficiencia.

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	98

Gestión ambiental

Environment management

A_01 Recursos económicos totales: gastos, así como inversiones en su caso, asociados a la implantación, certificación y mantenimiento de un sistema de gestión ambiental de la Autoridad Portuaria conforme al reglamento EMAS, a la norma ISO14001:2004 o a la certificación PERS, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos de los totales de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria.

Total economic resources: expenditure and eventual investments associated to the implementation, certification and maintenance of an environment management system for the Port Authority in compliance to EMAS regulations, to the ISO14001:2004 regulation or to the PERS certification, expressed in Euros and in the respective percentages of total expenditures and investments made by the Port Authority.

Sin contenido/ Without content

A_02 Recursos económicos totales: gastos e inversiones, en monitorización y caracterización medioambiental, expresados como totales en euros y como porcentajes respectivos del total de gastos e inversiones de la Autoridad Portuaria. Este concepto comprende gastos e inversiones asociados a sistemas de medida, campañas de medida y proyectos de inventariado y caracterización de aspectos ambientales ligados al tráfico y a la actividad del puerto.

Total economic resources: expenditures and investments made in environmental control and characterisation, expressed in the total amount of Euros and in the respective percentages of the total expenditures and investments made by the Port Authority. This concept comprises the expenditures and investments related to measurement systems, measurement campaigns and projects for the inventory and characterisation of the environmental aspects related to traffic and port activities.

Sin contenido/ Without content

A_03 Gastos de limpieza correspondientes a la limpieza de zonas comunes de tierra y agua, expresados como miles de euros por metro cuadrado de zona de servicio.

Cleaning expenditures concerning common land and sea areas, expressed in Euro thousands per square metre of service area.

Sin contenido/ Without content

A_04 Formación medioambiental, expresada como porcentaje de personal en plantilla de la Autoridad Portuaria, que ha recibido formación ambiental, acreditada por la Autoridad Portuaria, acorde con las funciones que desarrolle en el puerto.



Environmental training, expressed as the percentage of regular staff of the Port Authority who have received environmental training and are certified by the Port Authority according to the functions they perform in the port.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	109

Calidad del Aire

Air quality

A_05 Descripción sintética de los principales focos de emisión (puntuales y difusos) del puerto, que suponen emisiones significativas como puedan ser: construcción, demolición y mantenimiento de infraestructuras portuarias, emisiones de maquinaria ligada a la operativa portuaria, emisiones de motores del tráfico rodado en instalaciones portuarias, buques atracados, manipulación o almacenamiento de gránulos sólidos, u otras ligadas a la actividad portuaria.

Concise description of the port's main sources of emission (localised and diffused), which amount to significant pollution such as construction, demolition and maintenance of port infrastructures, machinery emissions related to port activity, motor emissions from road traffic in the port facilities, docked vessels, handling and storage of solid bulks or other emissions related to the port activity.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	112

A_06 Evolución durante, al menos, los últimos tres años del número de quejas o denuncias registradas por la Autoridad Portuaria, procedentes de grupos de interés del puerto (comunidad portuaria, núcleos urbanos, administraciones, etc.), relativas a emisiones de polvo o a la calidad del aire en general. Disponibilidad de un sistema de gestión sistematizada de quejas.

Evolution -spanning at least the last three years- of the number of complaints or reports registered by the Port Authority originating from the port's interest groups (port community, town centres, administrations, etc.) concerning dust emissions or air quality in general. Availability of an organised complaint management system.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	112

A_07 Descripción sintética de las medidas implantadas por la Autoridad Portuaria para controlar las emisiones ligadas a la actividad del conjunto del puerto, ya se trate de medidas administrativas, operativas o técnicas, como puedan ser elaboración de normas ambientales, control de la operativa ambiental por parte del servicio de vigilancia del puerto, medición de parámetros ambientales, limitaciones a la manipulación de mercancías pulverulentas, u otras iniciativas.

Concise description of the measures implemented by the Port Authority to monitor emissions linked to the general activity of the port, i.e., administrative, operative or technical measures such as developing environment regulations, monitoring environmental operations through the port surveillance service, measuring environment parameters, limiting the handling of dusty goods and other initiatives.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	112

A_08 Descripción sintética de las iniciativas emprendidas por la Autoridad Portuaria para valorar el efecto de la operativa portuaria sobre la calidad del aire, y número total de los estudios o campañas realizadas. Descripción esquemática de los equipos operativos de seguimiento de la calidad del aire con los que cuenta la Autoridad Portuaria, indicando el número total de los mismos, los parámetros medidos, si miden en continuo o en diferido y la zona donde se ubican.

Concise description of the initiatives undertaken by the Port Authority for the purpose of evaluating the effect of port operations on air quality, as well as the total number of surveys or campaigns that were performed. Schematic description of the operational teams available to the Port Authority for monitoring air quality, including an indication of the number of such teams, the parameters that have been measured and whether such measurements are performed continuously or on a deferred basis, as well as the area in which they are stationed.



Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	112

- A_09** Valor de parámetros de calidad del aire en el puerto, como puedan ser valores medios anuales o número de veces en que se supera el valor límite diario, para contaminantes que resulten significativos en relación con la actividad portuaria: partículas PM, partículas sedimentables, óxidos de nitrógeno y óxidos de azufre.

Evaluation of the air quality parameters in the port (such as the mean annual values or the number of times in which the daily limit value is exceeded) concerning pollutants that are significant with regard to the port's activity: particles PM, sedimentary particles, nitrogen oxides and sulphur oxide.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	112

- A_10** Descripción de los principales focos de vertido (puntuales y difusos) situados en el puerto, que tienen un impacto significativo en la calidad de las aguas y sedimentos de las dársenas del puerto, como pueden ser ramblas, acequias, puntos de vertido urbano, operativa con graneles sólidos u otros. Diferenciando entre vertidos generados y no generados por empresas o actividades del puerto.

Description of the port's main discharge areas (localised and diffused) which have a significant impact on the quality of water and sediments in the port's inner harbour, i.e., watercourses, dykes, urban discharge areas, operations with solid bulks or others. Discharges generated by the port's companies or port activities must be distinguished from discharges not caused by the port's companies and by port activities.

Sin contenido/ Without content

- A_11** Descripción sintética de las medidas implantadas por la Autoridad Portuaria para controlar los vertidos ligados a la actividad del conjunto del puerto, ya se trate de medidas administrativas, operativas o técnicas (puntos de limpieza y mantenimientos controlados, mejoras de red de saneamiento, vigilancia operativa, etc.). En particular, se tratarán aquellas medidas que de modo expreso estén reflejadas en el plan hidrológico de la cuenca en la que se encuentre el puerto.

Concise description of the measures implemented by the Port Authority to monitor discharges linked to the overall port activity, i.e., administrative, operational or technical measures (monitored cleaning and maintenance points, sewage network improvements, operational surveillance, etc.). Particular attention will be given to those measures that are specifically mentioned in the management plan of the river basin in which the port is located.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	113

- A_12** Número y descripción sintética de campañas de caracterización de la calidad del agua del puerto, que no sean resultado de obligaciones emanadas de declaraciones de impacto ambiental.

Concise description and number of characterisation campaigns for the port's water quality not resulting from the obligations arising from declarations on environmental impact.

Sin contenido/ Without content

- A_13** Porcentaje de la superficie de la zona de servicio que cuenta con recogida y tratamiento de aguas residuales. Se entenderá que las aguas residuales son tratadas cuando viertan a un colector municipal, o cuando viertan a la dársena y cuenten con la correspondiente autorización de vertido.

Surface percentage of the service area provided with waste water collection and treatment. It is understood that waste water has been treated when it is discharged into a municipal collector or when it is discharged into the inner harbour with the corresponding discharge authorisation.

Sin contenido/ Without content

- A_15** Descripción esquemática de los medios técnicos utilizados para la limpieza de la lámina de agua, y peso de flotantes recogidos en el año.



Schematic description of the technical means employed for cleaning the water sheet and the weight of flotsam collected during the year.

Sin contenido/ Without content

A_16 Número de veces en que se activa el Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental (PICCMA).

Number of times the Interior Contingency Plan for Accidental Sea Contamination (PICCMA) is activated.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	121

A_17 Volumen de vertidos de aguas residuales generadas por la Autoridad Portuaria, o vertidas por colectores de los que es titular la Autoridad Portuaria, desglosadas por tipos.

Volume of waste water generated by the Port Authority or discharged from collectors under the ownership of the Port Authority, itemised by types.

Sin contenido/ Without content

Ruidos

Noises

A_18 Descripción sintética de los principales focos de emisión (puntuales y difusos) del puerto, que suponen emisiones acústicas significativas.

Concise description of the port's main sources of emission (localised and diffused) which result in significant noise emissions.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115

A_19 Número de quejas o denuncias registradas por la Autoridad Portuaria en el año, realizadas por grupos de interés del puerto (comunidad portuaria, núcleos urbanos, administraciones, etc.), relativas a emisiones acústicas procedentes de la actividad portuaria. Disponibilidad de un sistema de gestión sistematizada de quejas.

Number of complaints or reports registered by the Port Authority during the year originating from the port's interest groups (port community, town centres, administrations, etc.) concerning noise emissions generated by port activity. Availability of an organised complaint management system.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115

A_20 Descripción de la situación del puerto en relación a la elaboración de mapa de ruido y plan de acción acústica.

Description of the port's situation regarding the creation of a noise map and an acoustic action plan.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115

A_21 Número de actuaciones, y características de dichas actuaciones, acometidas durante el año en curso sobre focos de ruido identificados a raíz de quejas y no conformidades registradas por la Autoridad Portuaria.

Number of actions -and the characteristics of such actions- undertaken during the course of the year regarding noise sources identified through complaints and non-conformities registered by the Port Authority.


Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115

Gestión de residuos

Waste management


A_22 Porcentaje de los residuos generados por la Autoridad Portuaria, que son segregados y valorizados, desglosados por tipo de residuos. (tonelada tipo de residuo valorizado / tonelada residuos totales recogidos) x 100).

Percentage of waste generated by the Port Authority; segregated, recovered and listed by type. (tonnes of each type of recovered waste / total tonnage of collected waste) x 100).

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115


A_23 Descripción sintética de las principales actividades o fuentes de generación de residuos dentro de puerto, tales como actividades pesqueras (artes de pesca, embalajes), movimiento de graneles sólidos (restos de mercancía tras la operativa), zonas lúdicas, tareas de mantenimiento de maquinaria, o lodos de fosas sépticas, entre otros.

Concise description of the main activities or sources of waste generation within the port such as fishing activities (fishing gear, packages), movement of solid bulks (residues of goods after operations), leisure areas, machine maintenance tasks or sludge from septic tanks, among others.

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	115


A_24 Iniciativas promovidas por la Autoridad Portuaria para mejorar la gestión de residuos de la comunidad portuaria. Existencia de puntos limpios, programas de recogida de residuos, programas de valorización, etc.

Initiatives promoted by the Port Authority to improve waste management in the port community. Availability of clean points, waste collection programmes, waste recovery programmes, etc.

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	116


A_25 Porcentaje de dragados contaminados, según los convenios internacionales suscritos por España (materiales de categorías II y III) expresados como [(metros cúbicos de material dragado tipos II y III) / (metros cúbicos totales de material dragado)] x 100.

Percentage of polluted dredging materials according to the international agreements signed by Spain (material categories I and III) expressed as [(cubic metres of type I and III dredging material / (total cubic metres of dredging material))] x 100.

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	116

A_26 Descripción de zonas o especies con alguna figura de protección, adyacentes al puerto o dentro del dominio público portuario: LIC, ZEPA, BIC, Ramsar.

Description of protected areas or species adjacent to the port or within the port's public domain: SCI, Special protection areas for birds (Spanish acronym: ZEPA), Property of cultural interest (Spanish acronym: BIC), Ramsar.

 Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	117

A_27 Trabajos de caracterización e inventario del medio natural en el puerto y en zonas adyacentes. En particular, la disponibilidad de cartografía bionómica submarina de las aguas del puerto.

Characterisation and inventory work performed on the natural environment of the port and its adjacent areas. In particular, the availability of underwater binomial ocean mapping in the port's waters.

Sin contenido/ Without content

A_28 Descripción esquemática de proyectos de regeneración del entorno natural emprendidos por la Autoridad Portuaria, y valoración en euros del coste de dichas actuaciones.

Schematic description of the projects for the regeneration of the environment undertaken by the Port Authority as well as the value in Euros of the cost of such actions.

Sin contenido/ Without content

Ecoeficiencia

Eco-efficiency

A_29 Eficiencia en el uso del suelo, expresada como porcentaje de la zona de servicio terrestre que es ocupada por instalaciones activas, ya sean estas propias o en régimen de concesión o autorización.

Efficiency in land use, expressed as a percentage of the service land area occupied by active facilities, both under ownership and under concession or authorisation.

Sin contenido/ Without content

A_30 Evolución, al menos en los últimos tres años, del consumo anual total de agua de la Autoridad Portuaria, expresado como metros cúbicos totales y como metros cúbicos por metro cuadrado de superficie de la zona de servicio, indicando si la gestión de la red recae en la Autoridad Portuaria o está externalizada.

Evolution -during at least the previous three years- of the total annual water consumption of the Port Authority expressed in total cubic metres and in cubic metres per square metre of the service area, indicating whether the supply management is the responsibility of the Port Authority or whether it is externalised.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	118

A_31 Evolución, al menos en los últimos tres años, de la eficacia de la red de distribución de agua, expresada en tanto por ciento, para aquellas Autoridades Portuarias que realicen una gestión directa de dicha red de distribución.

Evolution -during at least the previous three years- of the efficiency of the water distribution network expressed in percentage for those port authorities that undertake the direct management of such distribution network.

Sin contenido/ Without content

A_32 Evolución, al menos en los últimos tres años, del consumo anual total de energía eléctrica en instalaciones de la Autoridad Portuaria y alumbrado de zonas de servicio común, expresado como kwh totales y como kwh totales por metro cuadrado de zona de servicio.

Evolution -during at least the previous three years- of the total annual electrical energy consumption of the Port Authority facilities and of the lighting in the common service areas expressed in total kWh and in total kWh per square metre of service area.

Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	119

A_33 Evolución, al menos en los últimos tres años, del consumo anual total de combustibles (gasoil, gasolina, gas natural, etc.), empleado por la Autoridad Portuaria (coches, calefacción, etc.), expresado como metros cúbicos totales y como metros cúbicos por metro cuadrado de zona de servicio.

Evolution -during at least the previous three years- of the total annual fuel consumption (diesel fuel, petrol, natural gas, etc.) of the Port Authority (cars, heating, etc.) expressed in total cubic metres and in cubic metres per square metre of service area.


Localización/Localization	Capítulo /Chapter	Sección/ Section	Página/ Page
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	119

Comunidad portuaria

Port community


A_34 Descripción sintética del tipo de condiciones, o exigencias establecidas, sobre aspectos ambientales en los pliegos de prescripciones particulares de los servicios portuarios, en condiciones de otorgamiento y en títulos de concesión o autorización.

Concise description of the type of conditions or requirements established for environment-related aspects on the requirement forms for port services, under conditions of tender and concession- or authorisation titles.

 Localización/ <i>Localization</i>	Capítulo / <i>Chapter</i>	Sección/ <i>Section</i>	Página/ <i>Page</i>
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	111

A_35 Nivel de implantación de sistemas de gestión ambiental en instalaciones portuarias, expresado como número total y porcentaje de terminales marítimas de mercancías y de estaciones marítimas de pasajeros en régimen de concesión o autorización, y de empresas con licencia o autorización para prestar servicios portuarios o comerciales, que dispongan de acreditación EMAS o que estén certificadas según la norma ISO 14001:2004 con un alcance que cubra “todos los aspectos ambientales ligados al desarrollo de su actividad”.

Level of implementation of environmental management systems in port facilities expressed in total numbers and in the percentage of maritime goods terminals and maritime passenger stations under concession or authorisation as well as of companies under license or authorisation to provide port or commercial services who have obtained the EMAS certification or who are certified by the ISO 14001:2004 regulation with a scope covering "all environmental aspects linked to the development of their activity".

 Localización/ <i>Localization</i>	Capítulo / <i>Chapter</i>	Sección/ <i>Section</i>	Página/ <i>Page</i>
	Nuestra gestión	Desempeño ambiental	111